

ДЕЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ERSTER AUFZUG.

ИНТРОДУКЦІЯ.

INTRODUCTION.

„Въ бурю во грозу.“

„Ziehet Sturm wild herauf.“

Allegro. 2-88.

Solo. Заньвадо. Der Vorsänger.
Tenore.

Tutti.

ХОРЪ МУЖЧИНЪ.
MÄNNER CHOR.

Музыкальная партитура для хора мужчин. Верхний ставок — вокальная линия с нотами и русскими/немецкими текстами. Нижний ставок — фортепиано-сопровождение.

Allegro. 2-88.

PIANO.

Музыкальная партитура для фортепиано, соответствующая первой системе вокального текста.

Музыкальная партитура для хора мужчин, вторая система.

Pol . ke sich ACH . nur nur zum Him . mel auf.
 Hut . se sich laut sein Lied vom Va . ter land.

Музыкальная партитура для фортепиано, соответствующая второй системе вокального текста.

Solo. *ritardato*

Музыкальная партитура для соло-вокалиста, третья система.

Срpa

fortissimo

Музыкальная партитура для фортепиано, соответствующая третьей системе вокального текста.

Tutti.

First system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and Russian. The piano part consists of chords and some melodic lines.

enst *in* *de* *Land* *in* *Ge* *fahr,* *zu* *ru* *sa* *Ца* *ря* *за*

ist *das* *Land* *in* *Ge* *fahr,* *nehmt* *mein* *Le* *ben* *für* *den*

Second system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Russian. The piano part consists of chords and some melodic lines.

Руб

Смур.

Third system of the musical score, focusing on the piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *pp* and *ppp*.

pp

Fourth system of the musical score, focusing on the piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *pp* and *ppp*.

pp

Fifth system of the musical score, focusing on the piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *pp* and *ppp*.

pp

Sixth system of the musical score, focusing on the piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *pp* and *ppp*.

dolce

pp

Альберт Шнитке

Solo. *Andante.* Der Vorsänger.

Tutti.

Mariae deum semper in unum patrem deum verum deum ex pa- tre natum
 Marie de um Hei-math.

non est deum cum deo. Sed
 Nicht mit ihm für Va-ter-land
 deum cum deo.
 Nicht für Va-ter-land.

Piu mosso $\text{♩} = 104$.

pp *pp* *pp*

ХОРЪ ЖЕНЩИНЪ. въ отдаленіи.

FRAUENCHOR. In der Ferne.

Во - сна сво - е взи - ла кра - сна ве - сна при - шла всѣ пташечки
 Der Früh - ling ist ge - kommen sein Reich hat er ge - nommen. Die Vö - gel sie

во - ротились къ намъ и ра - ды мы до - рогами го - стямъ.
 singen hell im Wald und Ju - bel die schöne Welt durchschallt.

Всѣ пташечки во - ротились къ намъ и ра - ды мы
 Die Vö - gel sie singen hell im Wald und Ju - bel die

до - рогами го - стямъ
 schöne Welt durchschallt.

Tenori.

Вы слышите ли восток и запад
 Sie hören Sie hören Sie hören Sie hören

Книзь Русь Москоу вая . ан ва Кресте е ната со . шихъ сехъ ан . ладис
 Da Russland den Moskau nahen, und in den Kreuzhof kam und Moskau und

содъ нымъ нмъ бра . авий тавы
 Nacht aus der Win . ter lun ger Nacht.

во ро . тичеь кнннъ и ра . амъ мы братънъ и му . авннъ .
 Brüderheinge . kehrt, und Ju . bel die to . pferu Gütd ehrt

f

НЗЪ ПЛЪ_НУ КЪНАМЪ ДО_МНЪ БО_ЯРНЪ НАШЪ МЛА_ДОЙ, ВСЕ ГО_РЕ О_ТО_

Aus lan - ger schwe - rer Haft ward unser Herr be - freit! Ver - ges - sen sei das

8

ff

rit. f

ШЛО КИКЪ СОЛ_НЫ ШКО ВДО ШЛО КТО СОЛНЫ ШКОМЪ БЛЭСИГЪ, КТО СОЛНЫ ШКОМЪГО_

Laid' uns strahlt dein An - ge - sichts wie hel les Son - nen - licht nach lan - ger Win - ters.

9

rit. f

РКЪ

Ми_ха_иль Фе_до_ро_вичъ

Mi - cha - el Fe - do - ru - witsch'

10

ff

f *decresc.*

Alto.

Tenore. *mf marcato*

Ono Heil

Rasso.

Energico. 9-112.

mf

Any-notes.com

mf marcato

Ono Heil

Heil

Heil

А́внь, а со́лнышномъ свѣтитъ онъ сыне - бесъ
 Wald, und schir - men sein Le - ben zur Ge - walt.
 А́внь, а со́лнышномъ свѣтитъ онъ сыне - бесъ
 Wald, und schir - men sein Le - ben zur Ge - walt! онъ _____ у
 Heil _____ ihm

Amy-notes.com

онъ _____ у насъ _____ н - нтъ.
 der zu - rückge - kehrt
 Heil _____ ihm Heil _____ ihm, Heil!
 онъ _____ у насъ _____ н нтъ, мы все за не -
 Heil _____ ihm, Heil! Um - rin - gen wir
 насъ _____ о нтъ _____ онъ у насъ _____ н - нтъ,
 der zu - rückge - kehrt _____ Er ist wie - der da Um - rin - gen wir

А соя-нын-комъ
Schutzen wir uns im
го какъ темный лѣсъ, мы всё за ни го какъ темный лѣсъ
ihn, ein dichter Wald, und schirmen sein Leben vor Ge-vall!

Any-notes.com

свѣтитъ онъ съ не-бесъ, а соя-нын-комъ свѣтитъ онъ съ не-бесъ.
ihn, ein dichter Wald, und schir-men sein Le-ben vor Ge-vall.
онъ у насъ о-пять
Heil ihm der zurü-ckge-kehrt
онъ у насъ
Heil ihm, der u-

Any-notes.com

First system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics: "Hilf y Hülfe y Hülfe y Hülfe", a piano accompaniment, and a second vocal line with lyrics: "Hilf dem Herrn, dem Herrn, Kr ist non da'".

in F#m
Hilfge kehrt

Das
Hilf

Piano accompaniment for the first system, showing the left and right hand parts.

Any-notes.com

Second system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics: "Hilf dem Herrn, dem Herrn, Kr ist non da'", a piano accompaniment, and a second vocal line with lyrics: "Hilf dem Herrn, dem Herrn, Kr ist non da'".

in F#m
ent-ruist ihn mit?

in F#m
ihm, der zu rüchge kehrt!

legato

Piano accompaniment for the second system, showing the left and right hand parts.

Амур-звук.рф

кто на насъ дерзнетъ
wer ist wider euch?
кто на насъ дерзнетъ
wer entrist ihn wie?

Any-notes.com

кто на насъ дерзнетъ
wer entrist ihn wie?
кто на насъ дерзнетъ
wer ist wider euch?
кто на
wer ist wider

Tony-Notes.com

Му- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 му- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 му- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 му- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-

Мы- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 Мы- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 Мы- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-

Wie- der- mal, Wie- der- mal, Wie- der- mal,
 Wie- der- mal, Wie- der- mal, Wie- der- mal,
 Wie- der- mal, Wie- der- mal, Wie- der- mal,

Wie- der- mal, Wie- der- mal, Wie- der- mal,
 Wie- der- mal, Wie- der- mal, Wie- der- mal,
 Wie- der- mal, Wie- der- mal, Wie- der- mal,

Tony-Notes.com

рой, вы- тро- не- тесь- ть- ку- же-й- та- кой- гро- зой, вы- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 Schutz, wir- ble- ten- Ge- fahr- und- Stürmen- Trutz, für- ihn- sind- wir- gern- be- reit
 рой- вы- тро- не- тесь- ть- ку- же-й- та- кой- гро- зой, вы- риб- на- ер- го- риб- на- ер- го-
 Schutz, wir- ble- ten- Ge- fahr- und- Stürmen- Trutz, für- ihn- sind- wir- gern- be- reit

Schutz, wir- ble- ten- Ge- fahr- und- Stürmen- Trutz, für- ihn- sind- wir- gern- be- reit

8

Stuy-zbivob.pap

Any-notes.com

вы царь. Вы вѣдае те стѣни го рои вы тро не те съ та му шей та кой гро
 лinn Tod' Wie Al le und ihm ein Schirm und Schutz, wir bie ten Ge fahr und Stür men
 вы царь. Мы вѣдае те стѣ ни го рои мы тро не те съ та му шей та кой гро

Any-notes.com

кой, бѣ да не ждан ныи зѣмль го стень, не ждан ныи
 Trotz. Der Fein de Schaar Ver der ben droht, dem Fein de
 кой, бѣ да не ждан ныи зѣмль го стень, не ждан ныи
 Trotz. Der Fein de Schaar Ver der ben droht, dem Fein de

Мур-звук.рф

Any-notes.com

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и текст на русском языке.

СМЕРТЬ ГО . СМЕРЬ, СЯ . ЗА . НЕ . АЛМ . СМЕРЬ . СМЕРЬ . ГО .

droht der Tod, vor der den droht der Pein de

СМЕРТЬ ГО . СМЕРЬ, СЯ . ЗА . НЕ . АЛМ . СМЕРЬ . СМЕРЬ . ГО .

droht der Tod, vor der den droht der Pein de

Any-notes.com

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и текст на русском языке.

СМЕРЬ . СЯ . ЗА . СЯ . АН . НЕ . АЛМ .

Schwer der Tod, der Tod ist, der

СМЕРЬ . СЯ . ЗА . СЯ . АН . НЕ . АЛМ .

Schwer der Tod, der Tod ist, der

Амур-звук.рф

МЫМЪ ЗЕМЛЪ ГО - ЕТМЪ.
 den Fein - - - den droht.
 МЫМЪ ЗЕМЛЪ ГО - ЕТМЪ.
 den Fein - - - den droht.

8
pp *dolcissimo* *dolciss.*

morendo *f* *p* *morendo*

pp *p*

dolcissimo *pp*

АРИЯ и РОНДО.
„Въ поле чистое гляжу“

CAVATINE and RONDO.
„Tagelang blickt in's Feld“

Andante mosso ma ben sostenuto. ♩ = 78

АНТОНИДА.
ANTONIDA.

PIANO.

a tempo

A
Въ по ле, чьно ле чисто е гля жу, Вьдѣть,
Та ге lang nicht in's Feld mein Aug' so lang, schaut

para ritratto

A
по прѣпростой, о чи дер жу,
in die wei te Welt, ab wärts den Strom!

a ritratto *a tempo*

A
Вол ны кьнамъ и дуть, и дуть,
Та ге lang schickurdes Ei . ses Gang,

Анн Зинков.ру

Any-notes.com

A. *Andante*

Лыжины гро зны.я, лыжины плывутъ
 Scholl' auf Schol len hastig rollenden Stroment. lang.

A. *Andante*

Дол
 Ach wa

Any-notes.com

A. *Andante*

го, дол. го дол. ки не ви. дать! Дол. го ли ждать? мой
 gum führt ihn mir kein Boot her. bei? Ach warum kommt mein Le. bens.

A. *Andante*

святъ! Все те. бя нтъ!
 Nicht im mer, im mer nicht!

Мир-звук.рф

Allegro grazioso assai.

A.

Во сло . бо . дят за рт . ко . ю Житя го . люб . ни . ка до .
Je . nes Dorf am andern Strande har . ri : des Ge . lieb . ten

legato assai
pp

A.

мой Здравъ и ра . достенъ изъ бо . ю Вит . лизъ мо . ло . дой .
mein, kehrt er heim aus Feis . des Lande zieht als Sie . ger dort er ein.

A.

Ско . ролъ, ско . ролъ бу . дешъ, со . колъ мой? Мой
Doch der stol . ze Falk, er wird dann mein! Die

A.

ми . ть на . дѣ . жа бу . детъ Намъ вѣсть о немъ пришла! Бу . детъ въ . тотъ
Bot . schaft ist ge . kommen, mein Trauer keh . re heim. Ja, noch heut, welch

A. 

день Огъвьро . дну . ю снѣ Бу . деть и ко мнѣ во днешній
 Glück, kehrt er mir zu . rück! Al . len Schmerz ver . gass mein lie . bend

A. *leggiero* 

день! Мой су . же . ный придетъ Воз . го . во . рнтъ: адо . рово!
 Herz. Ach, wenn ihn erst zu mir die Wellen her . ge . tragen,

A. 

Со мно . ю по . ве . деть Лас . ка . тель . но . е слово. Мо . ло . децкой
 wird er ein süs . ses Wort zu sei . nem Liebchen sagen. Von des Theure

A. 

кра . со . той Сло . вно я . ро . ю свѣчой, За . свѣтлѣ . етъ той по . рою
 An . gesicht, wie von gold'nem Sonnenschein wird's in mei . nem Kämmerlein

Анну-ночев.ру *in tempo*

A. *colla parte*

Те.решъ мой! Съ по.ди бит. вы патъ Москудо.ю На.ши во.лю.ши до.
hel. le sein. Langschon ka. men heim ge. zuden al. le Tapfern nach dem

A.

мой. Въ бит. ку по. ву. ю сь лит. во. ю Гринуль со. коль мой
Krieg: Da mein Fal. kobist ge. flogen wieder fort zu neuem Sieg.

A.

Какъ же мдутъ е. го до. мой? Мой мть на. де. жа будетъ Мой
Doch noch heut erwart ich Dich. Vor Glück die Brust er. be. bet, mein

A.

исный соколъ жиць! Бу. деть въ. тотъ день Огьаро. дну. ю
stolzer Falke lebt! Ja noch heut, welch Glück, kehrt er mir zu.

grazioso

A. *силь.* Бу. дегъ и ко мнѣ по днешній день!
rück! Al. len Schmerz ver. gass mein liebend Herz. Я лн,
 Bräut. lich

tranto allui

A. красна я дѣ. ви. ца Яр. ко вспых. ну какъ зар. ни. ца! Я
 wird vor Scham und Woa. ne mir die Wan. gesaust er. glü. hen, ach

A. лн дру. гу ти. хо мол. влю сло. во: Доб. рой мо. ло. дещь здо. ро. во!
 wenn Du zime. ren Lie. bes. kus. se wirst mich an Dein Her. ze zie. hen.

ritenuto

A. Сколь. ко при. не. сешь Ра. достн съ со. бой Ты, ду. ша мо. я!
 Wie viel Glück und Freud, wel. che Se. lig. keit bringst du Trauter heut!...

colla parte

Anty-notes.com

A. *Andante*

Въ сел . бо . дѣхъ за рѣ . ко . ю Ха . та со . се . ло г . ладнѣ! Ха . та
 Drüben in des Dörfleins Mit . te ste . het, neu und schöck ge . baut, traulich

A.

но . ва . и сѣрѣб . бо . ю, Три ок . на на видѣ!
 ei . ne kleine Hüt . te, die zu mir he . rä . ber schaut.

Anty-notes.com

A.

Ха . та къ намъ сю . да г . ладнѣ! Въ той хатѣ мнѣ съ . то . бо . ю Мой ве . ннѣ со . логъ
 Bald be . grüsst sie mich als Braut. Du meines Glü . ckes Heimath, bald nah ich Dir als

A.

жить! Въ э . тогъ крас . ный день! Бу . дешь въ на . шу стнѣ! Око . ро . бѣ . лѣ
 Braut! Wär' der Tag erst da, doch schon ist er nah! Bald ja bald das

Anty-zvukov.ru

A.  *ff*

па - руеъ за - бле - стнѣ, Ско - ро я - снѣ со - колъ при - ле -
 weis - sen Se - gels Gruss, bald, bald, bald be - tritt das Land sein

A.  *ff*

титѣ! Ря - же - на - я ждетъ! Праздникъ у во - ротъ! Ждетъ вѣнецъ и
 Fuss! Se - lig werd' ich sein, bald, ach wirst Du mein Ge - lieb - ter

A.  *f* *mf*

пиръ ве - се - лый ждетъ! _____
 ich har - ge Dein! _____

 *p* *pp*

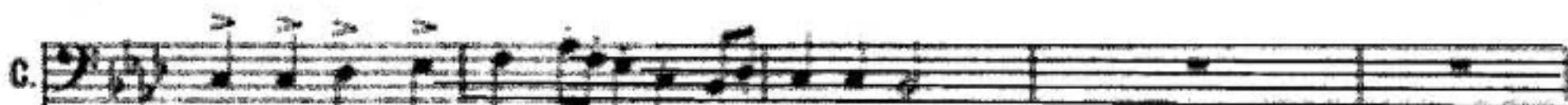
Piu moderato, M. M. ♩ = 116.

СУСАНИНЪ.
SUSSANIN.

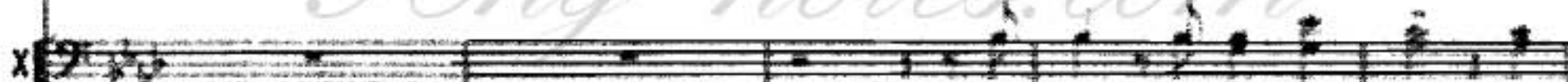


Что га. дать о свадьбѣ свадьбѣ не бы. вать, за
Zeit ist's nicht, zu träumen jetzt vom Hochzeits. fest. die

PIANO.

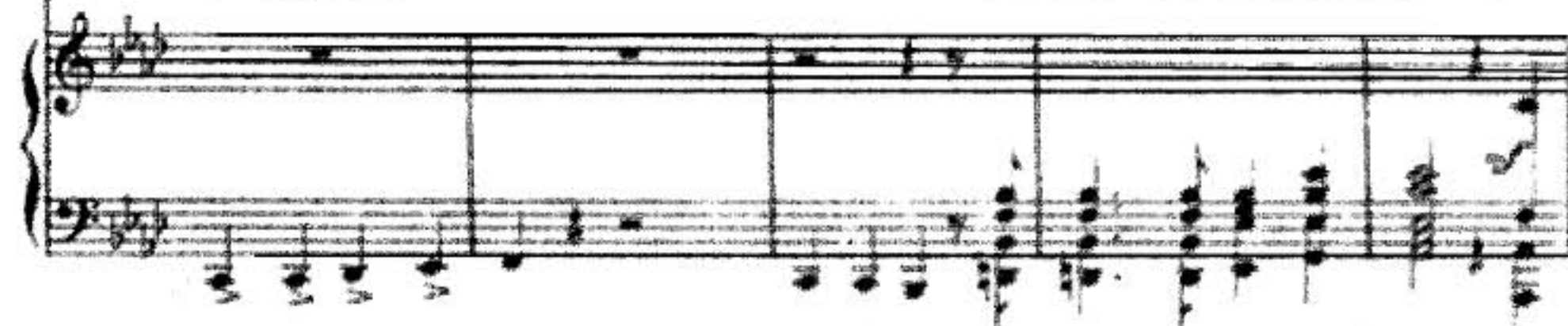


на. ломъ вать и. деть а за гро. зой гро. за
Wo. gen ge. hen hoch, es steigt Ge. wit. ter auf.



ХОРЪ МУЖЧИНЪ.
MÄNNERCHOR.

У. ашь о. нель гро. за на. ма.
Ach, bricht der Un. glück. ster ein



гра. ну. да на. ма?
Nun. was auf uns ein?

На. гра. ну. да гро. за?
O sprich, was bringt du uns?



ff

C. 

Го-родъ нашъ вътре - во - гѣ на Ру-си те - мно, гро - зо - ю на Мо-
Schrecken ist im Lan - de, Noth im gan - zen Reich: Der Po - len kö - nig

C. 

скиу воздвиг - нул - ся король. Рать е - го отъ
zieht mit Macht gen Mos - kau hin. Sei - nelleere über.

ХОРЪ. СНОР. 

Такъ и на Моск - ву
Mos - kau in Ge - fahr!

X. 

Такъ на Москву ко - роль
Der Kö - nig zieht aus hin!

C. 

Визъ мы тро - нулась какъ лѣсъ Го - ре Русскимъ
Plu - then aus von Wjasma her. We - he ü - ber

X. 

тро - ну - лись какъ лѣсъ
Aus von Wjäs - ma her!

Andante

C. *Andante*

ду . дымъ, колы о . нить Моск . ва . востъ власть врага на . деть .
 Russ . land, wenn erst Mos . kau fällt in uns . res Feindes Hand!

C. *Andante*

X. *Andante*

ХОРЪ. СНОР. Въ по . жа . рѣ про . на . деть .
 Er droht mit Mord und Brand!

Го . ре намъ Очъ . горь . ка в Моск . ва!
 No . do . mi! O wo . plündert und zerstört Land!

C. *Andante*

X. *Andante*

Дѣй Гос . подь и . ну . ю намъ у . нѣ . лать вѣсть .
 Mö . ge Gott uns Hül . fe leihen, wir flehen zu ihm,

C. *Andante*

X. *Andante*

намъ и . ну . ю вѣсть, Дѣй . го . Бо . же!
 mög' er mit uns sein! God' er Gott!

ХОРЪ. СНОР.

X. *G. II'*
 Бо . же!
 G. II'

Хоръ на сценѣ. Chor auf der Bühne.

X. *mf*

Хоръ грѣбцовъ за сценой, плавно.
Chor der Ruderer. Hinter der Scene.

Гдѣ то слыш . но слы . ные
Still, ich hö . re Stimmen?

X. *mf*

Ледъ рѣ . ку шъ по . лонъ — — — — — за . бралъ, ледъ рѣ .
 Eist . lich brennt das Eis — — — — — den Strom, doch der

СУС. СУС.

C. *mf*

На рѣ . къ по . ютъ
Auf dem Strom Ge . sang?

X. *mf*

ку шъ по . лонъ за . бралъ, тече . нуть ледъ и по . бы .
 nicht . gen Wel . ten Wucht trieb das Eis in schmel . te .

X. *pp* *peritendoti*

Ледъ Плухъ. Брань дер . жать нашу край въ ит .
 Eist. Schwer in Ban . den lag — — — — — das

Any-notes.com

X. *die Braute zieht, frei, wie sie ist un-*

staccato sempre

X. *ser Sinn. Ruft die Braut,*

mf

Any-notes.com

X. *den Bräut' - - - ginn her, Russ - land ruft ihn*

X. *auch - - - mit Hoer, sei - ne Zeit ist da, er ist*

x.

Гость
гост.

Хоръ поселянъ. Только половина хора.
Chor der Landleute. Nur die Hälfte des Chores.

Здравствуй мнѣ мой гость, люб-рѣдъ мо-ею душѣ.
Sei will-kommen mein, lieb-ster Jüng-ling Du!

Здравствуй мнѣ мой гость, люб-рѣдъ мо-ею душѣ,
Sei will-kommen mein, lieb-ster Jüng-ling Du!

здравствуй мнѣ мой гость, люб-рѣдъ мо-ею душѣ, ещо-ею ра-
Wer-ther Gast, wir be-grüß-ten Dich! Hebe-ge-kehrt bist Du

здравствуй мнѣ мой гость, люб-рѣдъ мо-ею душѣ, ещо-ею ра-
Wer-ther Gast, wir be-grüß-ten Dich! Hebe-ge-kehrt bist Du

тна_го ты ли Ты ли при_шель здравствуй
nun als Sie - ger! Sei uns ge - grüsst, Heil Dir!
 тна_го ты ли Ты ли при_шель здравствуй
nun als Sie - ger! Sei uns ge - grüsst, Heil Dir!

здравст_вуй ждан_ный гость, Здравствуй
Hoch will - kom - men uns! Nah' Dich,
 здравст_вуй ждан_ный гость, Здравствуй
Hoch will - kom - men uns! Nah' Dich,

су_жен_ный, здравст_вуй ра_жен_ный
Braut - ti - gam, wir er - wart - ten
 су_жен_ный, здравст_вуй ра_жен_ный
Braut - ti - gam, wir er - wart - ten

sempre ff

Andante sostenuto

Ты, *Schön*, *ich* *Schön*, *ich* *Schön*, *ich* *Schön*, *ich*
 Dich, *Schön*, *ich* Dich *Schön*, *ich* *Schön*, *ich* *Schön*, *ich*

не . на . дашь, *Bräut*, *sie* *er* *war* *ist* *ich* *sein* *Freund!* *Sie* *hat* *er*
 не . на . дашь, *Bräut*, *sie* *er* *war* *ist* *ich* *sein* *Freund!* *Sie* *hat* *er*

да . тво, *Dein*, *sie* *hat* *er* *Dein*, *Dein*
 да . тво, *Dein*, *sie* *hat* *er* *Dein*, *Dein*